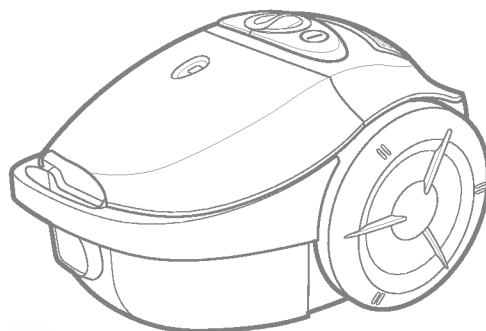
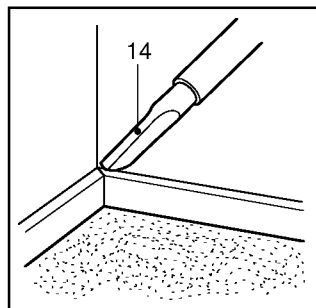
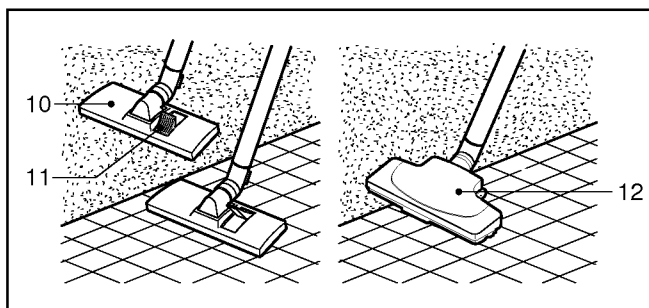
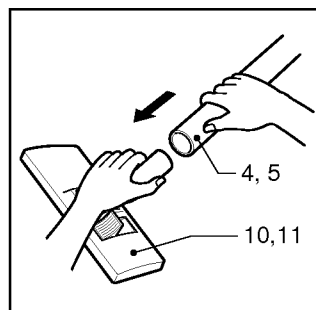
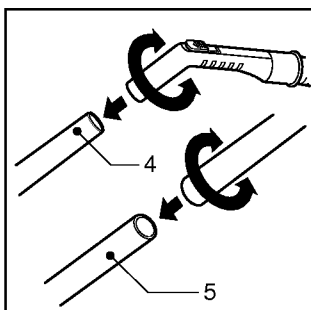
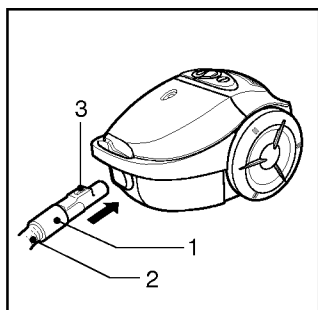
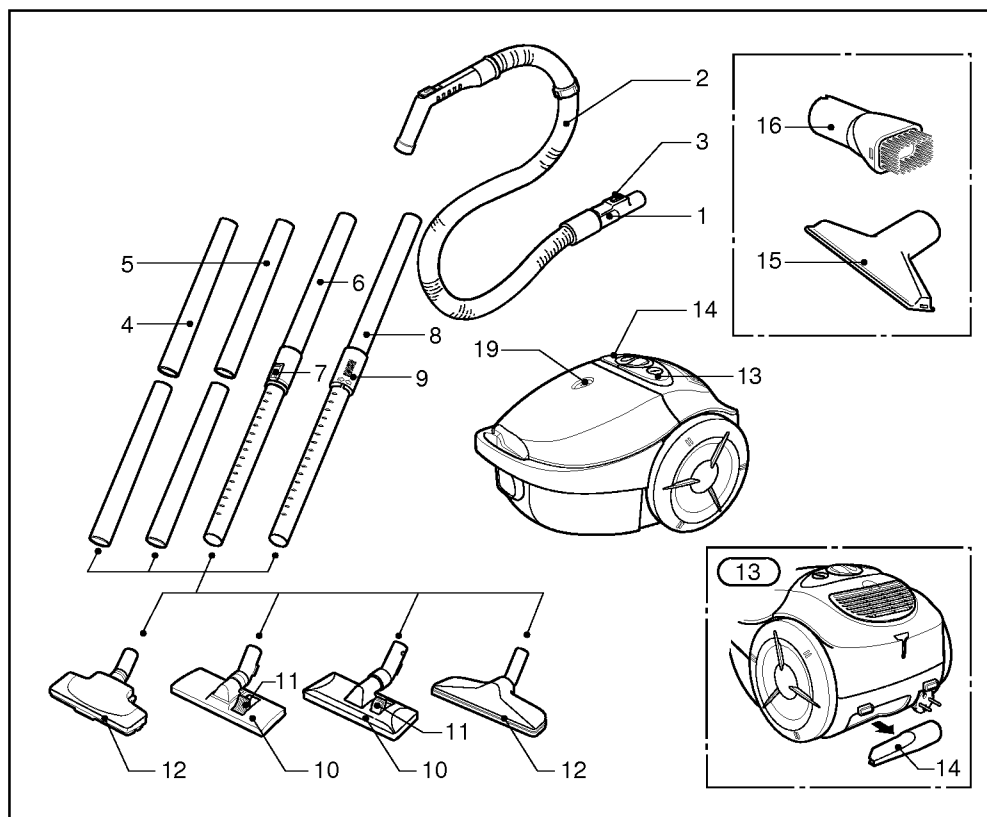
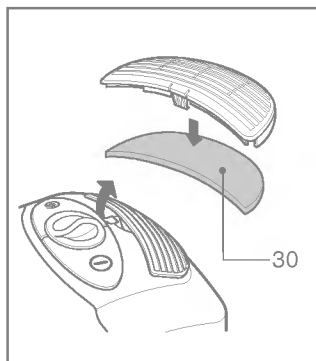
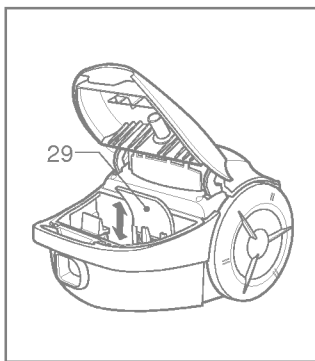
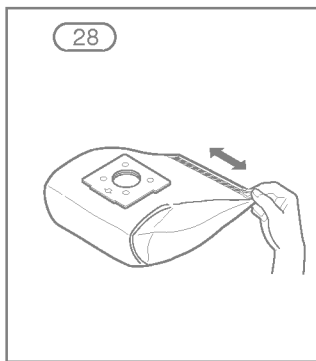
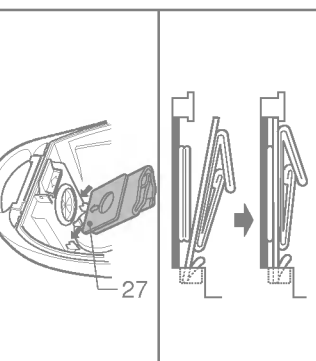
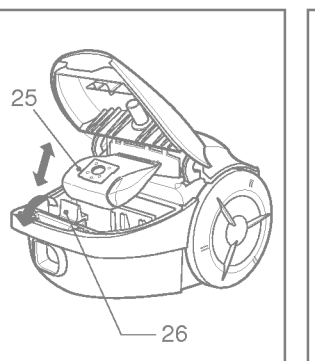
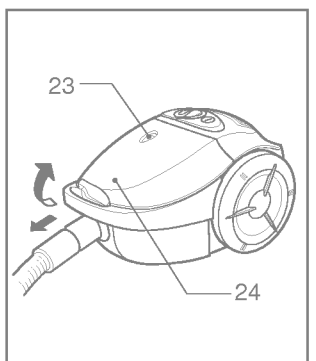
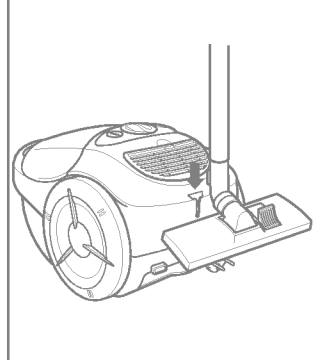
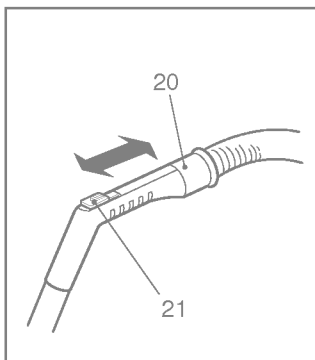
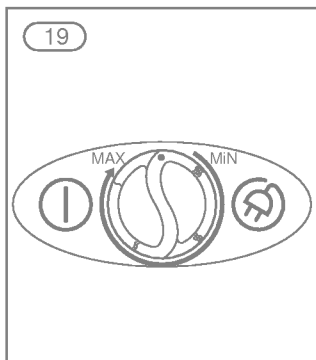
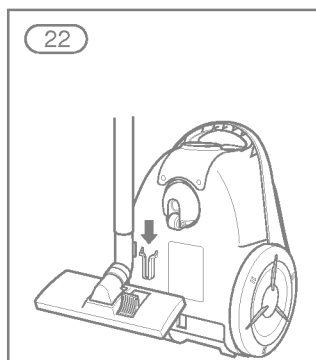
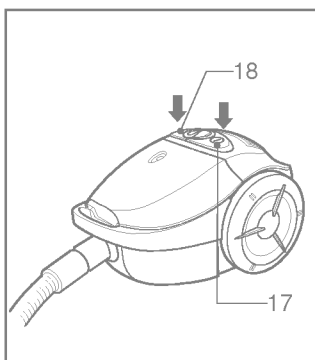
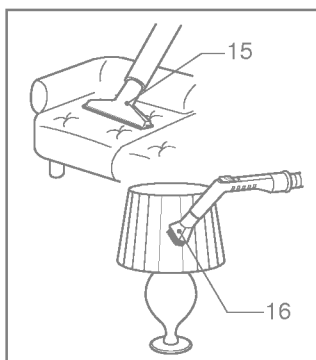




V-C2940NB/ND/NDB
V-C2940RB/RD/RT/RDR

E | English
M | Magyarul
C | Cesky jazyk
L | Limba Română
S | NA SRPSKOM
R | ВЪВЪ ТАРСЛИ
H | NA HRVATSKOM





Information for your safety

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- ◆ Never allow children to use the appliance unsupervised.
- ◆ Do not use the appliance if the mains lead is damaged or faulty.
- ◆ If the mains lead is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard.
- ◆ Always switch the vacuum cleaner off before :
 - changing the dust bag
 - changing or cleaning the filters.
- ◆ **If no dustbag is inserted, the cover cannot be closed. Please do not use force!**
- ◆ Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids or gases).
- ◆ Do not vacuum hot ash, embers etc. nor sharp objects.
- ◆ Do not vacuum water or other liquids.
- ◆ When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
 - do not reach into the running brush roller.

WARNING! Should it become necessary to replace the moulded on plug then the detective plug should be destroyed to avoid any possible shock hazard that could occur should such a plug be inserted into a 13 amp socket elsewhere in the house.

How to Use

Connecting the flexible hose

Push the end of the head (1) on the flexible hose (2) into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button (3) situated on the head, then pull upwards.

Assembling the tubes

(depending on model)

- **Plastic (4) or metal (5) tube.**
 - Fit together the two tubes by twisting slightly.
- **Telescopic tube (6)**
 - Push spring latch (7) forward.
 - Pull out tube to required length.
 - Release spring latch to lock.
- **Telescopic tube (8)**
 - Release locking knob (9) (turn clockwise).
 - Pull out tube to required length.
 - Turn locking knob anti-clockwise as far as it will go.

Using the cleaning head and Accessory Nozzles (depending on model) Fit the large cleaning head onto the end of the tube.

- **The 2 position head (10)** is equipped with a pedal (11) which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned. **Hard floor position** (tiles, parquet floors...). Press on the pedal to lower the brush. **Carpet or rug position.** Press on the pedal to lift the brush up.

- **If your appliance is equipped with an automatic cleaning head (12) without pedal, it automatically adapts to the type of floor to be cleaned.**

The accessories compartment contains accessory (13).

• Crevice Tool (14)

For vacuuming in those normally inaccessible places i.e. reaching cobwebs, or down the side of a sofa!

• Upholstery Nozzle (15)

For vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff. (option)

• Dusting brush (16)

For vacuuming picture frames furniture outlines, books and other uneven objects. (option)

How to plug in and use

Pull out the mains lead to the desired length and plug into the socket.

Press button (17) to start the vacuum cleaner.

To stop it press the button (17) again.

Adjusting the power level

(depending on model)

- Suction capacity increases steplessly up to MAX.(19)
- The flexible hose handle (20) has a manual air flow regulator (21) which allows you to briefly reduce the suction level.

Carrying and storage

When you have switched off and unplugged the appliance, press on the button (18) to automatically rewind the cord.

- Use stowage clip as shown when storing the cleaner (22).

Changing the dust bag

The dustbag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the "bag full" indicator window (23) is completely coloured red.

Even if the dustbag does not appear to be full at this stage, it should be changed.

It could be that a great deal of very fine dust has clogged up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Remove hose.
- Open the cover (24)

Your appliance is equipped with either a paper dust bag or a fabric dust bag (25) (depending on model)

- Push the lever forwards in the direction of the arrow (26), and pull off the full paper filter bag towards the rear. Remove the bag and throw it away.
- Insert the new paper filter bag into the unit with the arrow pointing downwards (27).

If your appliance is fitted with a fabric dust bag follow the same instructions as above.

Empty it and reuse it (28). Wash it periodically.

Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the bag is in place you cannot close the lid if the bag is not fitted correctly.

Cleaning the motor filter

The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter

(29) and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

Cleaning the exhaust filter (30)

- Check the exhaust filter occasionally and clean when dirty.
- Unplug cord from outlet.
- Open the exhaust cover and remove exhaust filter as shown.
- Next procedures are the same as the motor safety filter.

What to do if your appliance does not work

Check that the appliance is correctly plugged in and that the electrical socket is working.

What to do when the suction performance reduces?

- Stop the appliance and unplug it.
- Check that the tubes, flexible hose and cleaning tool are not blocked.
- Check that the dust bag is not full. Replace if necessary.

A biztonságos alkalmazás tudnivalói

Kérjük, olvassa el az alábbi információk mindegyikét, amelyek fontos útmutatást adnak a készülék használatával és karbantartásával kapcsolatban.

Ez a készülék megfelel a következő EU Irányelveknek: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Kisfeszültségű Irányelv - 89/336EEC -EMC Irányelv.

- Ügyeljen arra, hogy gyermekek soha ne használhassák a készüléket felügyelet nélkül.
- Soha ne használja a készüléket sérült vagy hibás hálózati kábelrel.
- Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, akkor elismert LG Electronics szerviz szakemberrel kell azt kicseréltetnie a balesetek elkerülése érdekében.
- Mindig kapcsolja ki a porszívót, mielőtt:
 - kicserélné a porzsákat
 - kicserélné vagy megtisztítaná a szűrőket.
- **Ha nincs a készülékben a porzsák, akkor a fedelét nem lehet lezárni. Kérjük, ne erőltesse!**
- Ne porszívózzon gyúlékony vagy robbanékony anyagokat (folyadékokat vagy gázokat).
- Ne porszívózzon forró hamut, parazsat stb., vagy éles tárgyakat.
- Ne porszívózzon vizet vagy egyéb folyadékokat.
- Amikor olyan tartozékkal együtt porszívózik, amely forgó kefével van ellátva:
 - ne érintse meg a működésben lévő forgó kefét.

FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben ki kell cserélni az öntött csatlakozódugót, akkor a hibás csatlakozódugót meg kell semmisíteni az esetleges balesetek elkerülése érdekében, amely akkor fordulhat elő, ha az ilyen csatlakozódugót 13 amperes csatlakozóaljzatba helyezik a ház többi részén.

Használati útmutató

A hajlítható gégecső csatlakoztatása

Nyomja a hajlítható gégecső (2) fejevét (1) a porszívó gégecső csatlakozási aljzatába. Amikor ki szeretné venni a hajlítható gégecsövet a porszívóból, nyomja meg a fejen található gombot (3), majd tolja felfelé.

A csövek összerakása

(az adott modelltől függ)

• Műanyag (4) vagy fém- (5) cső.

- Enyhe csavarással illessze össze a két csövet.
- Kihúzható cső (6)
- Tolja előre a rugós tolózárat (7).
- Addig húzza a csövet, amíg az a kívánt hosszúságot el nem éri.
- A rugós tolózár elengedését követően az bezár.

• Kihúzható cső (8)

- Kapcsolja ki a záró gombot (9) (fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban).
- Addig húzza a csövet, amíg az a kívánt hosszúságot el nem éri.
- Fordítsa el a záró gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg lehet.

A tisztítófej és a kellék szívófejek

(az adott modelltől függ)

Nasuňte velkou čisticí hlavici na konec trubky.

- A kétféle beállítású fej (10) pedállal (11) van ellátva, amely lehetővé teszi a beállítás módosítását a tisztítandó felület típusától függően.

Kemény felületen történő porszívózáshoz

(kő, parketta, padló, stb.)
nyomja meg a pedált, ekkor a kefe leereszkedik.

Szőnyegen történő porszívózáshoz

nyomja meg a pedált, hogy a kefe fölemelkedjen.

- Amennyiben a készülék automata tisztítófejjel van ellátva (12) pedál nélkül, akkor az a tisztítandó felület típusától függően automatikusan átvált.

A kellékes rekesz tartalmazza a kellékeket (13).

• Réstisztítófej (14)

A normális körülmények között hozzáférhetetlen helyek (pl. pókhálók vagy a kanapé alsó oldalának eléréséhez) porszívózásakor használandó.

• Kárpittisztítófej (15)

Kárpitanyagok, matracok, stb. porszívózásakor használandó. A szálösszegyűjtők segítenek összeszedni a szálakat és a szöszöket. (tetszőleges)

• Porkefe (16)

Képeretek, bútorszegélyek, könyvek és más egyenetlen tárgyak porszívózásához. (tetszőleges)

A készülék üzembehelyezése és

használat

Húzza ki a hálózati kábelt a kívánt hosszúságig, és csatlakoztassa az aljzathoz.

Nyomja meg a porszívó indító gombját (17). A készülék megállításhoz ismét nyomja meg a gombot (17).

A teljesítmény szintjének beállítása

(az adott modelltől függ)

- A szívóerő fokozatmentesen növelhető a MAX-ig. (19)
- A hajlítható gégecső fogója (20) kézi légáramlás-szabályozóval (21) van ellátva, amely lehetővé teszi a szívóerő gyors csökkentését.

Tárolás

Amikor kikapcsolta és áramtalanította a készüléket, nyomja meg a kábel automatikus feltekerésére szolgáló gombot (18).

- A készülék tárolása során az ábrán látható módon használja a tároló csipeszt (22).

A porzsák cseréje

A porzsákot akkor kell kicserélni, ha a tisztítás maximális fokozatra van állítva, és a tisztítófej nincs a padlón, de a "megtelt porzsák" jelző ablaka (23) egészen piros színű.

A porzsákot ebben az esetben akkor is ki kell cserélni, ha az még nem tűnik teljesen megteltnek.

Elképzelhető ugyanis, hogy a számtalan finom porszemcse eltömítette a porzsák pórusait.

- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Vegye ki a gégecsövet.
- Nyissa fel a fedelet (24).

A készülék az adott modelltől függően papír porzsákkal vagy szövet porzsákkal van ellátva (25).

- Nyomja előre a kart a nyíl irányában (26), majd húzza hátra a megtelt papír szűrőzsákot. Távolítsa el a zsákot.
- Helyezze a készülékbe az új papír szűrőzsákot a lefelé mutató nyíl irányában (27).

Amennyiben a készüléke szövet porzsákkal üzemel,

akkor is a fenti utasításokat kövesse a porzsák cseréjekor.

Írítse ki a zsákot, majd használja újra (28). Bizonyos időszakonként mossa ki azt.

Megjegyzés: Mivel a készülék biztonsági szerkezettel felszerelt, amely ellenőrzi, hogy a zsák a helyén van-e, addig nem lehet a fedelet lezárni, amíg a zsák behelyezése nem megfelelő.

A motor szűrőjének tisztítása

A motor szűrője a készüléken belül található a porzsák és a motor között. Javasoljuk, hogy minden egyes alkalommal, amikor a szellőzőnyílás szűrőjének cseréjére kerül sor, távolítsa el a motor szűrőjét (29), és enyhe ütögetéssel tisztítsa azt meg a lerakódott portól, majd helyezze vissza a porszívóba.

Az szívóoldali szűrő tisztítása (30)

- Ellenőrizze időnként a szívóoldali szűrőt, és tisztítsa meg, ha az szennyezett.
- Húzza ki a kábelt a csatlakozóaljzatból.
- Nyissa fel az elszívó fedelet, és távolítsa el a szívóoldali szűrőt az ábrán látható módon.
- A további lépések megegyeznek a motor biztonsági szűrőjének utasításaival.

Ha a készülék nem működik ...

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelő módon van-e csatlakoztatva, és az elektromos dugaszolóaljzat áram alatt van -e.

Ha a szívóerő csökken ...

- Állítsa meg a készüléket, és áramtalanítsa azt.
- Ellenőrizze, hogy a csövek, a hajlítható gégecső és a tisztító kellékek nem tömődtek-e el.
- Ellenőrizze, hogy a porzsák nem telt-e meg. Ha szükséges, cserélje ki.

Informace pro Vaši bezpečnost

Přečtěte, prosím, všechny následující informace, které obsahují důležité instrukce týkající se bezpečnosti, používání a údržby spotřebiče.

Toto zařízení splňuje požadavky uvedené v těchto EC-směrnicích: -73/23/EEC, 93/68/EEC - Směrnice o nízkém napětí, a 89/336/EEC - Směrnice o elektromagnetické shodnosti.

- Nikdy nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li napájecí šňůra poškozená nebo vadná.
- Je-li napájecí šňůra poškozená, její výměnu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze autorizovaný servisní zástupce LG Electronics.
- Vysavač vypínejte vždy před těmito činnostmi:
 - výměna prachového sáčku
 - výměna nebo čištění filtrů
- **Není-li prachový sáček ve vysavači, viko není možno zavřít. Pro zavření víka nepoužívejte příliš velkou sílu!**
- Nevysávejte hořlavé nebo výbušné látky (kapaliny nebo plyny).
- Nevysávejte horký popel, žhavé uhlíky, ani ostré předměty.
- Nevysávejte vodu a jiné kapaliny.
- Používáte-li vysavač s připojeným příslušenstvím, např. rotačním válečkem -nezasahujte do otačejícího se čistícího válečku.

POZOR! V případě nutnosti vyměňte plastové zásuvky, změňte tuto vadnou zásuvku ihned poté, aby nedošlo k ohrožení osob jejím pozdějším vložením do 13 A-zásuvky na jiném místě v domě.

Způsob použití

Připojení ohebné hadice

Zatlačte konec hlavičky (1) na ohebné hadici (2) do spojovacího bodu na vysavači.

K odstranění ohebné hadice z vysavače stiskněte tlačítko (3) na hlavičce, pak potáhněte směrem nahoru.

Montáž trubek

(v závislosti na modelu)

- **Plastová (4) nebo kovová (5) trubka.**
 - Spojte dohromady dvě trubky jejich povoleným otáčením.
- **Teleskopická trubka (6)**
 - Zatlačte pružinovou západku (7) dopředu.
 - Vytáhněte trubku na potřebnou délku.
 - Pusťte pružinovou západku k zablokování trubky.
- **Teleskopická trubka (8)**
 - Uvolněte pojistný knoflík (9) (otáčejte ve směru hodinových ručiček).
 - Vytáhněte trubku na potřebnou délku.
 - Otáčejte pojistným knoflíkem co nejdále proti směru hodinových ručiček.

Použití čistící hlavičky a příslušenství

(v závislosti na modelu).

Nasuňte velkou čistící hlavičku na konec trubky.

- **Dvoupolohová hlavička (10)** je vybavena náslapným pedálem (11) umožňujícím měnit její polohu podle typu čištěné podlahy.

Poloha pro tvrdou podlahu

(dlaždice, parkety, ...)

Přitlačte na pedál ke spuštění kartáčů.

Poloha pro koberce nebo předložky.

Přitlačte na pedál za účelem zvednutí kartáčů.

- **Je-li Váš vysavač vybaven automatickou čistící hlavičkou (12) bez náslapného pedálu, tato hlavička se automaticky přizpůsobuje typu čištěné podlahy.**

Příhrádka na příslušenství obsahuje doplňky vysavače (13).

- **Nástroj k vysávání štěrbin (14)**

K vysávání v nepřístupných místech, např. odstraňování pavčin nebo vysávání pod pohovkou!

- **Nátrubek k vysávání čalouněného nábytku (15)**

K vysávání čalouněného nábytku, matrací, atd. sběrač vláken a niti pomáhá odstraňovat z čalouněného nábytku vlákna a žmolky (příslušenství na práni).

- **Prachový kartáč (16)**

K vysávání prachu z obrazových rámců, z okrajů nábytku, knih a jiných nerovných předmětů (příslušenství na práni).

Jak správně zasunout zásuvku

a jak uvést vysavač do chodu

Vytáhněte napájecí šňůru na požadovanou délku

a zastrčte zásuvku do sítě.

Stiskněte vypínač **(17)** vysavače k jeho zapnutí. Stiskněte opět tlačítko **(17)** k jeho vypnutí.

Nastavení úrovně napájení

(v závislosti na modelu)

- Kapacita sání se zvyšuje plynule až na MAX. **(19)**
- Rukojeť ohebné hadice **(20)** je opálena manuálním regulátorem **(21)** intenzity sání, který umožňuje snadno snížit úroveň sání.

Přenášení a skladování

Po vypnutí spotřebiče a po vytažení zásuvky stiskněte tlačítko **(18)** k automatickému navinutí šňůry.

- Pro skladování vysavače používejte příchytku **(22)**.

Výměna prachového sáčku

Prachový sáček je nutno vyměnit, je-li signalizační okénko **(23)** "prachový sáček plný" celé červené, přičemž vysavač pracuje na plný výkon a hlava vysavače je zvednuta nad podlahou. I když by se Vám na první pohled mohlo zdát, že prachový sáček není ještě naplněn, je nutno jej vyměnit.

Příčinou může být velké množství jemného prachu, které ucpalo póry prachového sáčku.

- Vypněte spotřebič a vytáhněte zásuvku.
- Odstraňte hadici.
- Otevřete víko **(24)**.

Váš vysavač je vybaven buď papírovým prachovým sáčkem nebo tkaninovým prachovým pytlíkem **(25)** (v závislosti na modelu).

- Zatlačte páku dopředu ve směru šipky **(26)** a vytáhněte plný papírový filtrační sáček směrem dozadu. Plný prachový sáček vyhod'te.
- Vložte nový papírový filtrační sáček do jednotky tak, aby šipka směřovala dolů **(27)**.

Je-li Váš vysavač vybaven tkaninovým prachovým pytlíkem, postupujte stejně jako v případě výměny papírových prachových sáčků. Vyprázdněte jej a můžete jej nadále používat **(28)**. Pravidelně jej oplachujte.

Poznámka: Vzhledem k tomu, že vysavač je vybaven bezpečnostním zařízením, které kontroluje, zda je prachový sáček na svém místě, není možné zavřít víko, není-li prachový sáček správně nasazený.

Čištění motorového filtru

Motorový filtr je umístěn uvnitř vysavače mezi prachovým sáčkem a motorem. Při každé výměně vzduchového výstupního filtru doporučujeme vyjmout motorový filtr **(29)**, odstranit zachycené nečistoty a poté jej opět vložit do vysavače.

Čištění výfukového filtru **(30)**

- Výfukový filtr kontrolujte příležitostně a v případě jeho znečištění jej očistěte.
- Vytáhněte zásuvku ze sítě.
- Otevřete víko výfukového otvoru a vyjměte výfukový filtr dle vyobrazení.
- Další postup je stejný jako v případě čištění motorového bezpečnostního filtru.

Jak postupovat v případě poruchy vysavače?

Zkontrolujte, je-li spotřebič správně připojen k síti a zda je v pořádku elektrická zásuvka.

Jak postupovat, snížili-li se sací výkon?

- Vypněte spotřebič a vyjměte zásuvku ze sítě.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání trubek, ohebné hadice a čistící části.
- Zkontrolujte, zda není plný prachový sáček. V případě potřeby jej vyměňte.

Informații pentru siguranța dumneavoastră

Vă rugăm citiți toate informațiile următoare care conțin instrucțiuni importante pentru siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului.

Acest aparat este conform următoarelor directive ale Comunității Europene: -73/23/EEC, 93/68/EEC - directiva pentru tensiuni joase - 89/336/EEC - directiva pentru compatibilitatea electromagnetică (CEM)

- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească aparatul nesupravegheați.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă cordonul principal de alimentare este deteriorat sau are defecțiuni.
- Dacă cordonul principal de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit de către un agent de service autorizat de LG Electronics pentru a evita apariția pericolelor.
- Întotdeauna opriți aspiratorul înainte de:
 - A schimba sacul de colectare
 - A schimba sau curăța filtrele.
- **Dacă nu se introduce nici un fel de sac de colectare, capacul nu poate fi închis. Vă rugăm nu forțați!**
- Nu aspirați substanțe inflamabile sau explozive (lichide sau gaze).
- Nu aspirați scrum fierbinte, tăciuni etc. și nici obiecte ascuțite
- Nu aspirați apă sau alte lichide
- Atunci când aspirați cu un dispozitiv anexa cu perie rotativă:
 - Nu atingeți peria când este în funcțiune

ATENȚIE! Dacă este necesar să înlocuiți ștecherul turnaș, atunci ștecherul defect trebuie distrus pentru a evita orice pericol de electrocutare care ar putea apărea dacă acest ștecher ar fi introdus într-o priză de 13 amperi în altă parte a casei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Conectarea furtunului flexibil

Împingeți capătul (1) furtunului flexibil (2) în orificiul de conexiune de pe aspirator. Pentru a îndepărta furtunul flexibil din aspirator, apăsați butonul (3) situat pe capăt și apoi trageți în sus.

Asamblarea tuburilor

(conform modelului)

- **Tuburi de plastic (4) sau de metal (5)**
 - Îmbinați cele două tuburi rotindu-le ușor
- **Tubul telescopic (6)**
 - împingeți înainte butonul cu arc (7)
 - trageți tubul la lungimea dorită
 - eliberați butonul pentru blocare
- **Tubul telescopic (8)**
 - slăbiți șurubul de blocare (9) (prin rotire în sens orar)
 - trageți tubul la lungimea dorită
 - strângeți atât cât este posibil șurubul de blocare rotindu-l în sens antiorar.

Utilizarea capului de curățare și a accesoriilor

(conform modelului).

Potriveți capul de curățare la capătul tubului.

- **Capul cu două poziții (10)** este echipat cu o pedală (11) care vă permite să-i modificați poziția conform tipului de podea care este curățată.

Poziția pentru podele dure:

(gresie, parchet).

Apăsați pedala pentru a coborî peria.

Poziția pentru covoare sau carpete.

Apăsați pedala pentru a ridica peria.

- **Dacă aparatul dumneavoastră este echipat cu un cap automat de curățare (12) fără pedală, el se adaptează automat la tipul de podea de curățat.**

Compartimentul de accesorii conține accesorii (13)

- **Accesoriu pentru locurile greu accesibile (14)**

Pentru a aspira în acele locuri care în mod normal sunt inaccesibile, cum ar fi pentru a aspira panzele de păianjen sau partea laterală a canapelei!

- **Accesoriu pentru tapițerii (15)**

Pentru aspirarea tapițeriilor, a saltelelor etc. Colectorii de scame ajută la colectarea aștelor și a scamelor (opțional)

- **Perie de praf (16)**

Pentru aspirarea ramelor tablourilor, a contururilor mobilei, a cârților și a altor obiecte neregulate (opțional).

Cum să-l conectați la alimentare și să-l utilizați

Trageți cordonul de alimentare la lungimea dorită și conectați-l la priză.

Apăsați butonul **(17)** pentru a porni aspiratorul. Pentru a-l opri, apăsați din nou butonul **(17)**.

Reglarea nivelului de putere

(conform modelului)

- Capacitatea de aspirare crește uniform până la valoarea MAX **(19)**
- Mânerul tubului flexibil **(20)** are prevăzut un regulator manual pentru debitul de aer **(21)** care vă permite să reduceți rapid nivelul de aspirare.

Transport și depozitare

Atunci când ați oprit aparatul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare, apăsați butonul **(18)** pentru a înfășura automat cordonul de alimentare.

- Atunci când nu utilizați aparatul, folosiți locașul de depozitare ca în figura **(22)**

Schimbarea sacului colector

Sacul colector trebuie schimbat atunci când aspiratorul este reglat pe puterea maximă și capul de curățare nu este pe podea însă fereastra indicatoare a nivelului de umplere este complet colorată în roșu.

Chiar dacă în acest stadiu sacul colector nu pare a fi plin, el trebuie schimbat.

Există posibilitatea ca o mare cantitate de praf foarte fin să înfunde porii sacului colector.

- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare
- Îndepărtați furtunul
- Deschideți capacul **(24)**

Aparatul dumneavoastră este echipat fie cu un sac colector din hârtie fie cu sac colector din material textil **(25)** (în funcție de model)

- Împingeți maneta înainte în direcția săgeții **(26)** și trageți sacul din hârtie de filtrare către partea sa inferioară. Îndepărtați sacul și aruncați-l.
- Introduceți un nou sac din hârtie de filtrare în aparat cu săgeata orientată în jos **(27)**.

Dacă aparatul dumneavoastră este echipat cu un sac colector din material textil urmați

aceleași instrucțiuni ca mai sus.

Goliți-l și reutilizați-l **(28)**. Spălați-l periodic.

Notă: Dacă aparatul este înzestrat cu un dispozitiv de siguranță care verifică dacă sacul colector este la locul său, nu veți putea închide capacul dacă sacul colector nu este montat corect.

Curățirea filtrului motorului

Filtrul motorului este situat în interiorul aparatului între sacul colector și motor. De fiecare dată când schimbați filtrul de evacuare a aerului vă sfătuim să îndepărtați filtrul motorului **(29)**, să-l curățați prin lovire ușoară pentru a îndepărta mizeria și apoi să-l puneți la loc în aspirator.

Curățirea filtrului de ieșire **(30)**

- Verificați din când în când filtrul de ieșire și curățați-l atunci când este murdar.
- Scoateți cordonul din priză
- Deschideți capacul de evacuare și îndepărtați filtrul de evacuare așa ca în figură
- În continuare procedați la fel ca și cu filtrul de siguranță al motorului

Ce trebuie făcut dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează

Verificați ca aparatul să fie corect alimentat și ca priza electrică să fie funcțională.

Ce trebuie făcut când puterea de aspirare se reduce?

- Opriți aparatul și deconectați-l de la priza de alimentare
- Verificați ca tubul, furtunul flexibil și instrumentul de curățare să nu fie blocate.
- Verificați ca sacul colector să nu fie plin. Înlocuiți-l dacă este necesar.

Informacije za vašu sigurnost

Molimo vas da pažljivo pročitate sledeće uputstvo, koje sadrži vane informacije za bezbednost, korišćenje i održavanje aparata.

Ovaj aparat je u skladu sa sledećim EC direktivama: 73/23 EEC, 93/68EEC- direktiva o niskom naponu-89/336EEC- EMC direktiva.

- ◆ Nikad ne dozvolite detetu da koristi aparat bez nadzora.
- ◆ Ne koristite aparat ako je kabal oštećen ili sa grekom.
- ◆ Ako je kabal oštećen, on mora biti zamenjen od strane ovlašćenog LG serviser a kako bi se izbegla opasnost.
- ◆ Uvek ugasisite usisivač pre nego:
 - menjate vrećicu
 - menajite ili čistite filter
- ◆ **Ako vrećica nije ubačena, poklopac neće da se zatvori. Molimo ne koristite silu!**
- ◆ Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije (tečnosti ili gasove).
- ◆ Ne usisavajte vruć pepeo, žar, niti oštre predmete.
- ◆ Ne usisavajte vodu ili druge tečnosti.
- ◆ Kada usisavate sa dodatkom koji ima rotirajuću četku:
 - ne stavljajte prste u rotirajuću četku.

UPOZORENJE: Ukoliko je potrebno zameniti utikač, onda utikač treba uništiti kako bi se izbegla mogućnost strujnog udara koji bi se mogao desiti ako bi takav utikač bio utaknut u utičnicu od 13 ampera druge u kući.

Kako se koristi

Spajanje fleksibilnog creva

Gurnite kraj glave (1) na fleksibilnom crevu (2) na mesto spajanja na usisivaču. Da biste uklonili fleksibilno crevo sa usisivača, pritisnite dugme (3) smešteno na glavi, a zatim povucite nagore.

Spajanje cevi

(zavisno od modela)

- **Plastična (4) ili metalna (5) cev.**
Spojite dve cevi lagano ih uvrćući.

• Cev na izvlačenje (6)

Gurnite napred oprugu (7).
Izvucite napred cev koliko želite.
Oslobodite oprugu da se veza učvrsti.

• Cev na izvlačenje (8)

Oslobodite dugme (9) (okrenite u smeru kazaljke na satu).
Izvucite napred cev koliko želite.
Okrenite do kraja dugme (9) u smeru suprotnom kazaljci na satu.

Korišćenje papučiće za čišćenje i dodatnih cevi (zavisno od modela).

Stavite veliku papučicu za čišćenje na kraj cevi.

• Papučica sa dve pozicije (10)

opremljena je sa pedalom (11) koja vam omogućava da podesite njen položaj zavisno od tipa površine koju čistite. **Tvrđi podovi** (pločice, parket...) Pritisnite pedalu da spustite četku. **Tepisi i itisoni.** Pritisnite pedalu da uvučete četku.

• Ako je vaš aparat opremljen sa automatskom papučicom za čišćenje (12) bez pedale, ona se automatski podešava na vrstu poda koji čistite.

Deo za dodatke sadrži dodatak (13).

• Dodatak za čišćenje pukotina (14)

Za čišćenje nedostupnih mesta kao recimo da dosegnete paučinu ili sa strane kauča!

• Dodatak za mebl (15)

Za usisavanje mebl štofova, madraca, itd. Sakupljač konca pomaže da pokupite konac i dlačice (opcija).

• Četka za prašinu (16)

Da očistite ramove slika, ivice nameštaja, knjige i druge neravne predmete (opcija).

Kako uključiti i koristiti

Izvucite kabal do željene dužine i uključite u utičnicu. Pritisnite dugme (17) da upalite usisivač. Da ga ugasisite pritisnite ponovo dugme (17).

Podešavanje nivoa snage

(zavisno od modela)

- Snaga usisavanja postepeno se može povećati do maksimuma (19).

- Držač fleksibilnog creva (20) ima ručni regulator protoka vazduha (21) koji vam omogućava da brzo smanjite snagu usisavanja.

Nošenje i ostavljanje

Kada ste ugasili i isključili iz utičnice usisivač, pritisnite na dugme (18) da automatski uvučete kabal.

- Kada ostavljate usisivač, koristite kvaku za to nemenjenu (22).

Menjanje vrećice za prašinu

Vrećicu za prašinu treba promeniti kada je usisivač podeen na maksimalnu snagu, papučica za čišćenje nije na podu, a indikator koji pokazuje da je vrećica puna (23) potpuno pocrveni. Čak i ako vam se čini da vrećica nije potpuno puna, tada ju je potrebno ju je promeniti. Može biti da je mnogo fine prašine ušlo u pore vrećice za prašinu.

- Ugasite usisivač i isključite kabal iz utičnice.
- Uklonite crevo.
- Otvorite poklopac (24)

Vaš aparat ima ili papirnu vrećicu za prašinu ili platnenu (25) (zavisno od modela).

- Gurnite polugu napred u smeru strelice, izvucite papirnu vrećicu vukući nazad. Izvadite je i bacite.
- Ubacite novu papirnu vrećicu tako da strelica dođe napred (27).

Ako vaš aparat ima platnenu vrećicu za prašinu sledite iste instrukcije.

Ispraznite je i ponovo je koristite (28). Operite je povremeno.

Primerba: pošto aparat ima sigurnosni uređaj koji proverava da li je vrećica na mestu - ne možete zatvoriti poklopac ako vrećica nije dobro stavljena.

Čišćenje filtera za motor

Filter za motor je smeten unutar aparata između vrećice za prašinu i motora. Svaki put kada menjate filter za izlaz vazduha, savetujemo vam da izvadite filter za motor (29), istresete ga od prašine i vratite ga na mesto.

Čišćenje filtera izduvnog ventila (30)

- Proverite povremeno filter izduvnog ventila i očistite ga kada je prljav.
- Isključite kabal iz utičnice.
- Dignite poklopac na filteru za vazduh i izvadite filter kao što je pokazano.
- Sledeći posutpci su isti kao kod filtera za motor.

Šta raditi kada aparat ne radi

Proverite da li je aparat dobro uključen u utičnicu, kao i da li radi strujno kolo.

Šta raditi kada se snaga usisavanja smanji

- Ugasite usisivač i isključite ga iz utičnice.
- Proverite da cevi, crevo i papučica nisu blokirani.
- Proverite da li je vrećica za prašinu puna. Zamenite je ako treba.

Информация за Вашата безопасност

Моля прочетете информацията по-долу, която съдържа важни инструкции за безопасността, използването и поддръжката на уреда. Този уред е съобразен със следните напътствия на Европейската Общност: 73/23/Европейска Икономическа Общност, 93/68/ЕИО, напътствие за ниско напрежение - 89/336 ЕИО; напътствие за електромагнитна съвместимост.

- Не позволявайте на деца без надзор да използват уреда.
- Не използвайте уреда в случай че щепселът е повреден или дефектен.
- Ако щепселът е повреден, той трябва да бъде подменен от специалист л в електронните услуги с цел да избегнете опасност.
- Винаги изключвайте прахосмукачката преди да:
 - смените торбата за прах;
 - смените или почистите филтрите.
- Ако торбата за прах не е поставена вътре, капакът не може да бъде затворен. Моля, не използвайте сила!
- Не събирайте запалими или експлозивни съставки (течности или газове).
- Не събирайте незагасена пепел, жив въглен и др., нито остри предмети.
- Не събтрайте вода или други течности.
- Когато чистите с приставка, което има въртяща се четка:
 - не посягайте към въртящата се четка.

ВНИМАНИЕ! В случай, че е необходимо да подмените щепсела, откриващият щепсел трябва да бъде развален, с цел да се избегне евентуална опасност от токов удар, и такъв да бъде поставен в контакт 13 А, където и да е в къщата.

Начин на употреба

Свързване на маркуч

Вкарайте края на главата (1) на маркуча (2) в определеното на прахосмукачката. За да отстраните маркуча от прахосмукачката, натиснете бутона (3), намиращ се на главата, след това издърпайте нагоре.

Сглобяване на тръбите

(в зависимост от модела)

- Пластмасова (4) или метална (5) тръба.
 - Сглобете двете тръби като завъртите леко.
- Телескопична тръба (6)
 - Натиснете напред чопчето (7).
 - Издърпайте тръбата до необходимата дължина.

необходимата дължина.

- Освободете чопчето за да заключите.

• Телескопична тръба (8)

- Освободете заключващия бутон (9) (завъртете по часовниковата стрелка).
- Издърпайте тръбата до необходимата дължина.
- Завъртете заключващия бутон обратно на часовниковата стрелка, доколкото може.

Използване на главата за почистване и приставките (в зависимост от модела)

Наместете широката почистваща глава в края на тръбата.

- Главата с две позиции (10) е оборудвана с педал (11), който позволява смяна на позицията според вида на пода, който ще чистите.

Позиция за твърд под :

(теракотени, паркетни подове и др.) Натиснете педала за да снижите четката.

Позиция за килим:

Натиснете педала, за да вдигнете четката нагоре.

- Ако Вашият уред е оборудван с автоматична почистваща глава (12) без педал, тя автоматично се приспособява към вида на пода, който ще бъде чистен.

Отделението за приставки (13) съдържа приставки.

• Приспособление за отвори (14)

За чистене на места, които обикновено са недостъпни, например за достигане на паяжини, почистване под каналето!

• Приставка за дамаски (15)

За почистване на тапицерии, матраци и др. Приспособленията за събиране на конци и косми. (опция)

• Четка за прах (16)

За почистване на картинни рамки, контури на мебели, книги и други неравни обекти. (опция)

Начин на включване и употреба

Извадете щепсела до желаната от вас дължина и пхнете в контакта.

Натиснете бутон (17), за да стартирате прахосмукачката. За де я спрете, натиснете отново бутон (17).

Настройване на мощността

(в зависимост от модела)

- Капацитетът на засмукване се увеличава постепенно до максимума. (19)
- Дръжката на маркуча (20) има регулатор за ръчно регулиране на въздушния поток (21), който ви позволява бързо да намалите нивото на за смукване.

Преносимост и съхранение

Когато сте спрели уреда и сте го изключили от мрежата, натиснете бутона(18) за автоматично навиване на кабела.

ИОползвайте скобата за съхранение съгласно указанията, когато съхранявате прахосмукачката(22).

Смяна на торбата за прах.

Торбата за прах се нуждае от смяна, когато прахосмукачката е настроена на максимална мощност и главата на прахосмукачката е отделена от пода, но прозорчето на индикатора "торбата е пълна"(23) е изцяло оцветено в червено.

Дори торбата за прах да не изглежда пълна на този етап, тя трябва да се смени.

Причината може да е голямото количество много фин прах, който запушва порите на торбата за прах.

- Спрете уреда и го изключете от мрежата.
- Извадете маркуча.
- Отворете капака (24)

Вашият уред има книжна торба за прах или торба за прах от плат(25) (в зависимост от модела)

- Бутнете лоста напред по посока на стрелката (26) и дръпнете пълната книжна филтрираща торба назад.

Извадете торбата и я изхвърлете.

- Сложете новата книжна филтрираща торба в отделението със стрелка, сочеща надолу (27).

Ако вашият уред има торба за прах от плат, следвайте същите инструкции както по-горе.

Изпразнете я и я използвайте отново(28).

Периодично я изпирайте.

Забележка: тъй като уредът има устройство за безопасност, което проверява дали торбата е на мястото си, вие не можете да затворите капака ако торбата не е поставена правилно.

Почистване на филтъра на мотора

Филтърът на мотора е разположен вътре в уреда между торбата за прах и мотора. Съветваме ви всеки път, когато смените филтъра на изхода за отделяне на въздух, да извадите филтъра на мотора (29), за да отстраните праха и след това отново да го поставите в прахосмукачката.

Почистване на вакуумния филтър (30)

- Често проверявайте вакуумния филтър и го почиствайте, когато е замърсен.
- Изключете кабела от контакта
- Отворете вакуумния капак и извадете вакуумния филтър съгласно указанията.
- Следващите стъпки са същите както при обезопасяващия филтър на мотора

Какво да правите ако вашият уред не работи

Проверете дали уредът е правилно включен в мрежата и щепселът работи.

Какво да правите когато намали силата на засмукване?

- Спрете уреда и изключете от мрежата.
- Проверете дали тръбите, маркуча и почистващото приспособление не са блокирани.
- Проверете дали торбата за прах не е пълна. Сменете я ако е необходимо.

Informacije za Vašu sigurnost

Molimo Vas da pročitate sve informacije koje slijede, a koje sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i održavanje uređaja.

Ovaj uređaj u skladu je sa slijedećim Direktivama EH-a: -73/23/EEC, 93/68/EEC- Direktivama za niski napon- 89/336EEC- EMC Direktivama.

- ◆ Nikada ne dopustite djeci da uređaj koriste bez nadzora.
- ◆ Ne koristite uređaj ako je napojni kabel oštećen ili ima bilo kakvu pogrešku.
- ◆ Ako je napojni utikač oštećen, mora se zamijeniti na odobrenom elektroničkom servisu LG, kako bi se izbjegla oštećenja i opasnosti.
- ◆ Usisivač uvijek isključite prije:
 - mijenjanja vrećice za prašinu
 - mijenjanja ili čišćenja filtera.
- ◆ **Poklopac se ne može zatvoriti ako vrećica za prašinu nije umetnuta. Molimo Vas da ne upotrebljavate silu!**
- ◆ Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne tvari (tekućine ili plinove).
- ◆ Ne usisavajte vrući pepeo, žar, i slično, niti oštre predmete.
- ◆ Ne usisavajte vodu i druge tekućine.
- ◆ Pri usisavanju s dodatkom koji ima rotirajuću četku:
 - ne dirajte rukama rotirajuće dijelove dok rade.

UPOZORENJE ! Ukoliko bude neophodno zamijeniti pričvršćeni utikač, mora se uništiti detektivni utikač kako bi se izbjegla opasnost strujnog udara koja je moguća u slučaju da se takav utikač uključi u utičnicu od 13 A bilo gdje u kući.

Upute za uporabu

Spajanje savitljivog crijeva

Umetnite glavu (1) na kraju savitljivog crijeva (2) u spojno mjesto na usisivaču.

Za odspajanje savitljivog crijeva od usisivača, pritisnite tipku (3) koja se nalazi na glavi savitljivog crijeva, zatim povucite prema gore.

Spajanje cijevi

(ovisno o modelu)

- **Plastična (4) ili metalna (5) cijev**
- Spojite zajedno dvije cijevi lagano ih okrećući.
- **Teleskopska cijev (6)**
 - Pogurnite elastičnu blokadu (7) prema naprijed.
 - Izvucite cijev do željene dužine.
 - Otpustite elastičnu blokadu.
- **Teleskopska cijev (8)**
 - Otpustite sigurnosnu bravu (9) (u smjeru kazaljke na satu).
 - Izvucite cijev do željene dužine.
 - Zategnite sigurnosnu bravu do kraja u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu.

Uporaba glave za čišćenje i dodataka za usisavanje (ovisno o modelu)

Prispojite veliku glavu za čišćenje na kraj cijevi.

- **Glava s 2 položaja (10)** opremljena je papučicom (11) koja Vam omogućuje da mijenjate položaj prema vrsti poda ili površine koju čistite. **Položaj za čišćenje tvrdih podnih površina** (pločice, parket...). Pritisnite papučicu i snizite položaj četke.
- **Položaj za čišćenje tepiha i sagova.** Pritisnite papučicu i povišite položaj četke.
- **Ukoliko Vaš uređaj ima automatsku glavu za čišćenje (12) bez papu ice, automatski će se prilagođavati vrsti poda ili površine koju čistite.**

Dio za dodatna pomagala sadrži dodatke (13).

- **Dodatak za usisavanje kutova (14)**
Za usisavanje inače nedostupnih ili teško dostupnih površina, na primjer, za usisavanje paučine, ili površine ispod leaja.
- **Dodatak za usisavanje tapeciranog namještaja (15)**
Za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca, itd. Sakupljači vlakana pomažu pri sakupljanju vlakana i pahuljica prašine.
- **Četka za prašinu (16)**
Za usisavanje okvira slika, rubova namještaja, knjiga i ostalih neravnih predmeta (kao dodatna mogućnost).

Upute za priključenje i uporabu

Izvucite napojni kabel do željene dužine i uključite ga u utičnicu.

Za uključivanje usisivača pritisnite tipku (17).

Za zaustavljanje rada usisivača ponovno pritisnite tipku (17).

Ugađanje jačine

(ovisno o modelu)

- Usisni kapacitet postepeno se pojačava do maksimuma (19).
- Drška savitljivog crijeva (20) ima ručnu kontrolu snage usisavanja (21) koja Vam omogućuje da nakratko smanjite usisnu snagu.

Nošenje i spremanje

Nakon isključenja uređaja i odpajanja od struje, pritisnite tipku (18) za automatsko namatanje kablova.

- Pri spremanju usisivača koristite spojnicu kako je prikazano (22).

Mijenjanje vrećice za prašinu

Vrećicu za prašinu treba zamijeniti u slučaju kada je usisivač podešen na maksimalnu usisnu snagu a glava za čišćenje je podignuta od poda, ali prozorčić indikatora za "punu vrećicu" (23) je potpuno crvene boje.

Čak i ako se vrećica za prašinu u tom trenutku ne čini punom, ipak je treba zamijeniti. Možda se radi o slučaju kada velika količina vrlo sitne prašine zatvori pore vrećice za prašinu.

- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Skinite savitljivo crijevo.
- Otvorite poklopac (24).

Vaš uređaj ima papirnatu vrećicu za prašinu ili platnenu vrećicu za prašinu (25) (ovisno o modelu).

- Pritisnite polugu prema naprijed u smjeru strelice (26), i povucite punu papirnatu vrećicu za prašinu prema nazad. Uklonite vrećicu za prašinu i bacite je.
- Umetnite novu papirnatu vrećicu za prašinu unutar uređaja sa strelicom prema dolje (27).

Ako je Vaš uređaj opremljen platnenom vrećicom za prašinu slijedite iste gore navedene upute.

Zatim ispraznite vrećicu za prašinu i zamijenite je (28). Ne perite je.

Napomena: obzirom da uređaj ima sigurnosni dodatak koji provjerava je li vrećica za prašinu na mjestu, ukoliko vrećica za prašinu nije

ispravno umetnuta nećete moći zatvoriti poklopac.

Čišćenje filtera motora

Filter motora nalazi se unutar uređaja između vrećice za prašinu i motora. Svaki put kada mijenjate zračni filter, savjetujemo Vam da skinete filter motora (29) i da ga očistite i stresete od prašine, a zatim ga vratite u usisivač.

Čišćenje ispušnog filtera (30)

- S vremena na vrijeme provjerite ispušni filter i zamijenite ga kad se zaprlja.
- Iskopčajte kabel iz izlaza.
- Otvorite poklopac ispušnog dijela uređaja i uklonite ispušni filter kako je prikazano.
- Dalje postupite kao kod sigurnosnog filtera motora.

Što učiniti ukoliko uređaj ne radi?

Provjerite je li uređaj pravilno upakovan u struju i radi li električna utičnica.

Što učiniti kad se smanji usisna moć?

- Zaustavite rad uređaja i iskopčajte ga iz utičnice.
- Provjerite nisu li cijevi, savitljivo crijevo ili četka za čišćenje začepljeni.
- Provjerite nije li vrećica za prašinu puna. Zamijenite je ako je potrebno.

